

Joie™

signature

i-Spin XL

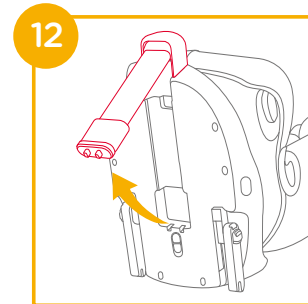
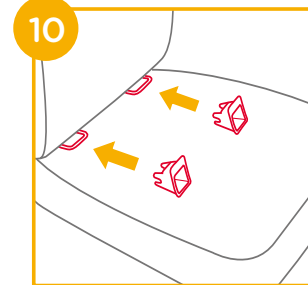
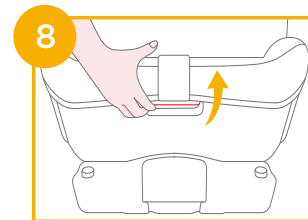
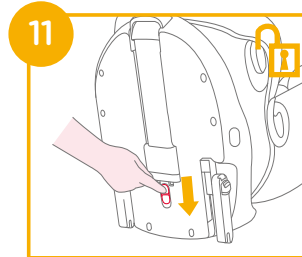
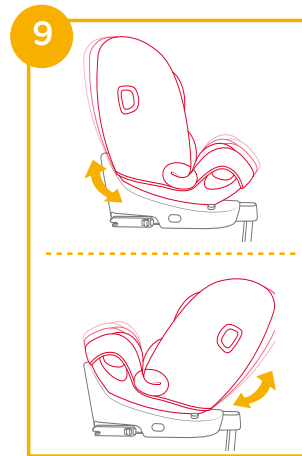
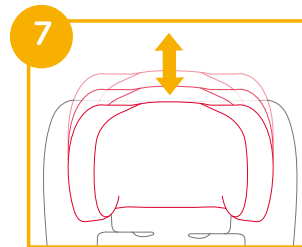
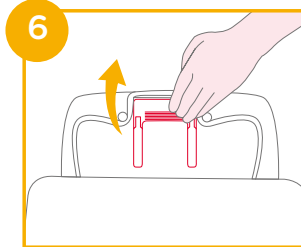
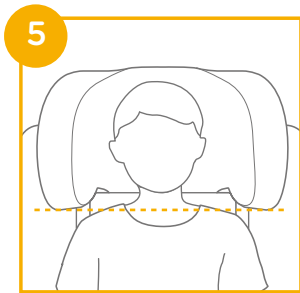
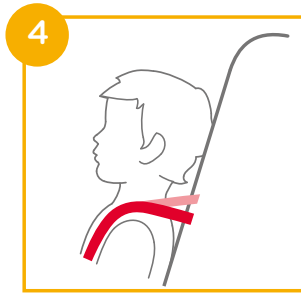
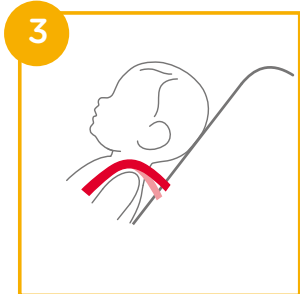
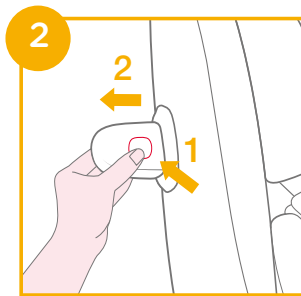
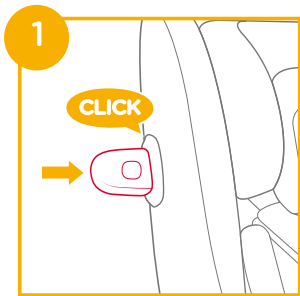
enhanced child restraint

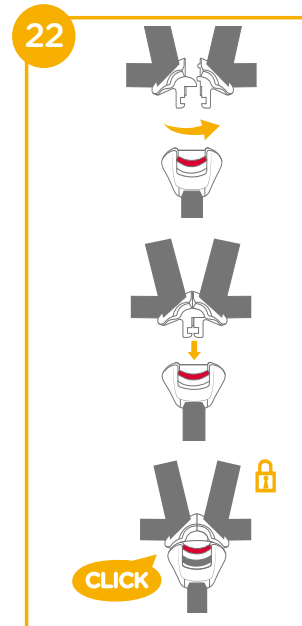
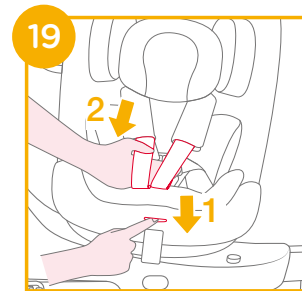
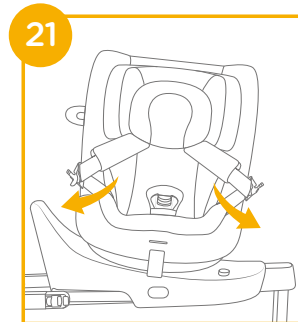
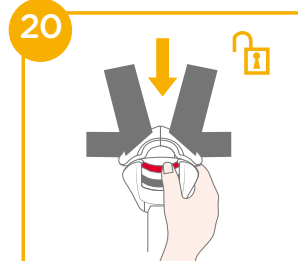
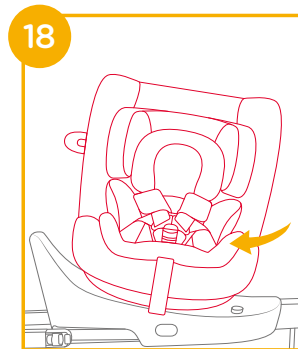
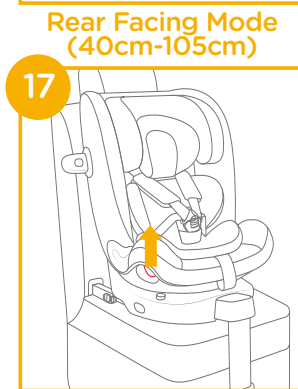
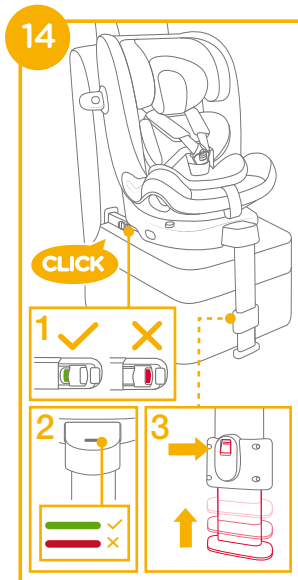
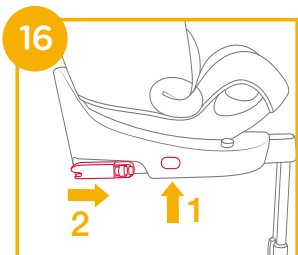
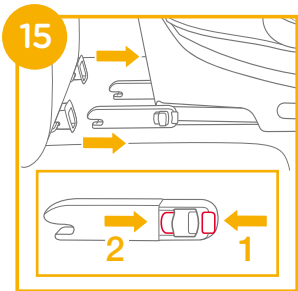
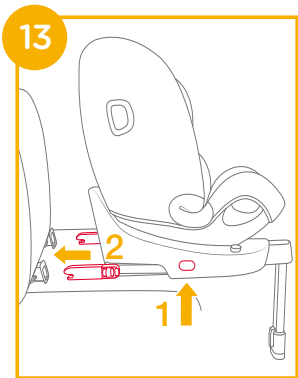
- GB Instruction Manual
- FR Manuel d'instructions
- DE Anleitung
- NL Instructiehandleiding
- IT Manuale di istruzioni
- ES Manual de instrucciones
- PT Manual de instruções
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k obsluze
- SK Návod na použitie
- SL Navodila za uporabo
- RU Руководство по эксплуатации
- DA Brugervejledning
- HU Használati utasítás
- RO Manual de instrucțiuni
- EL Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης
- TR Kullanım Kılavuzu
- AR دليل التعليمات
- HR Upute za uporabu
- SE Bruksanvisning
- NO Instruksjonsbok
- FI Käyttöopas

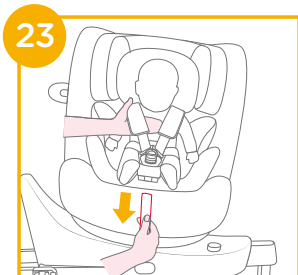


ECE R129: i-Size

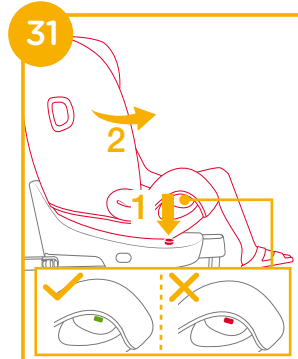
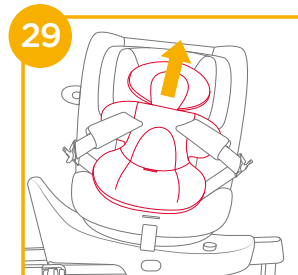
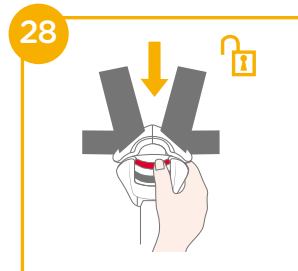
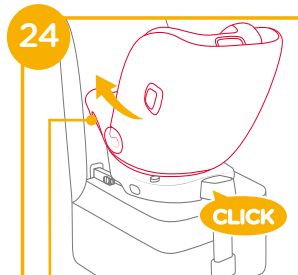
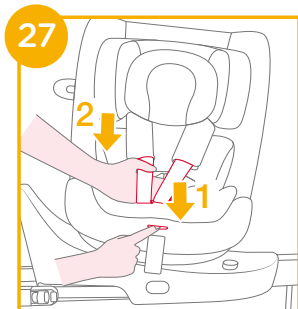
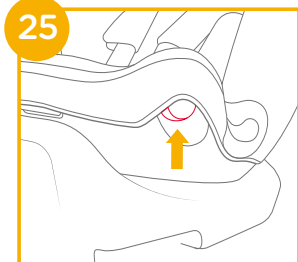
Rear Facing: Child height 40cm-105cm/ Child weight \leq 18kg;
Forward Facing: Child age \geq 15m/ Child height 76cm-105cm
/ Child weight \leq 18kg;
Booster: Child height 100cm-150cm/ Child weight \leq 36kg;



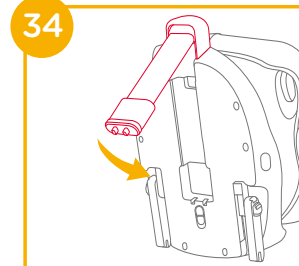
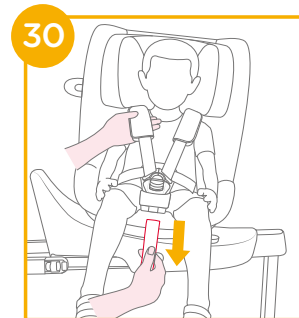
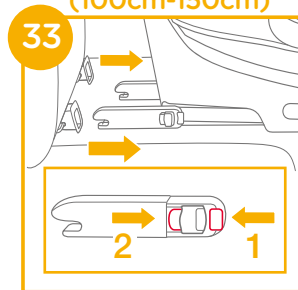


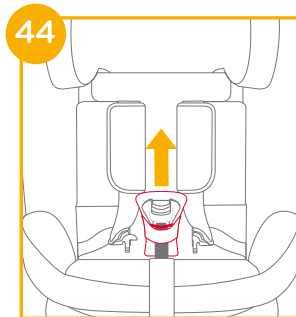
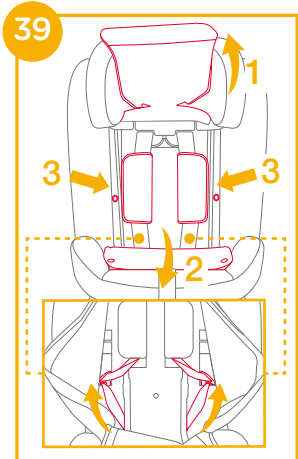
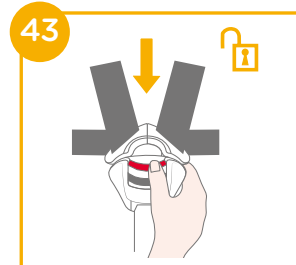
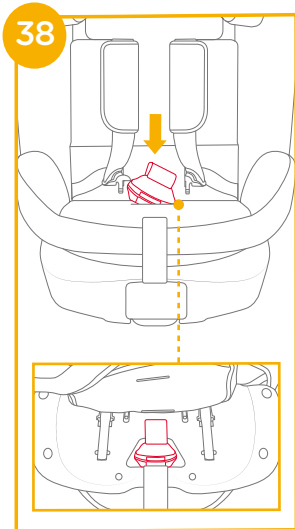
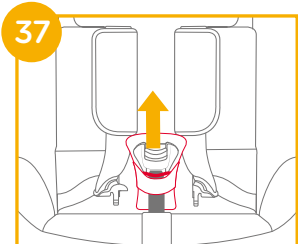
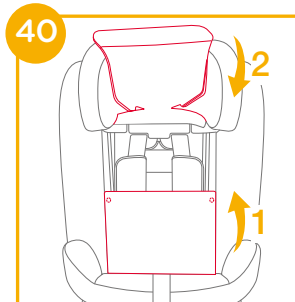
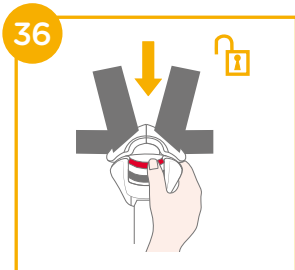
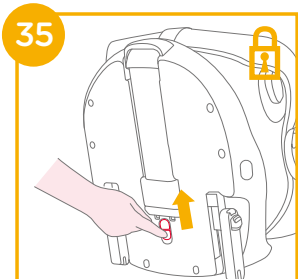


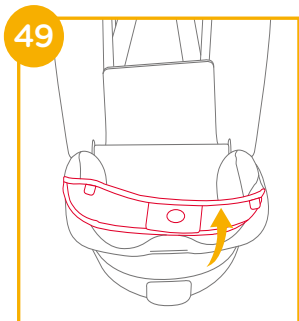
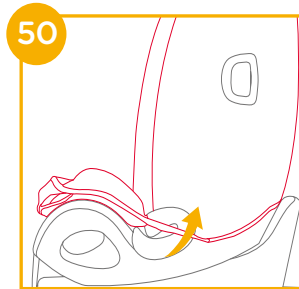
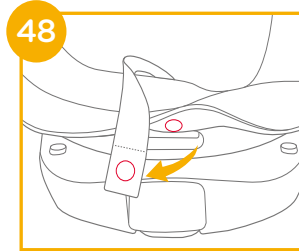
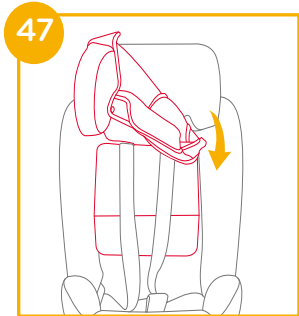
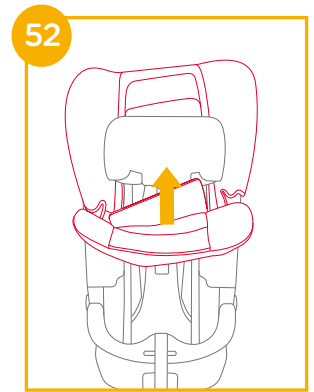
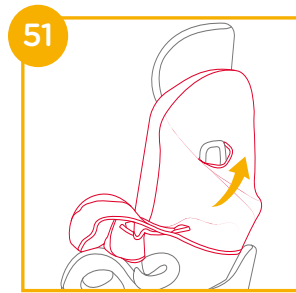
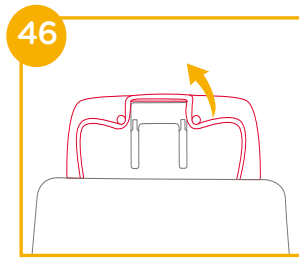
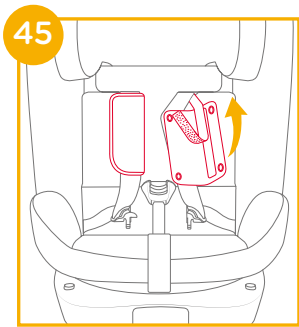
Forward Facing Mode
(76cm-105cm)



Booster Mode
(100cm-150cm)







You have purchased a high quality, fully certified child safety child restraint. This product is suitable for the use of children with height and weight up to 150cm and 36kg.

Carefully read this Instruction Manual and follow the installing steps because this is the **ONLY** way to protect your child from serious injury or death in case of an accident, and to provide comfort to your child while using this product.

Keep this instruction manual for future reference.

Please confirm

To use this Joie enhanced child restraint with the i-Size ISOFIX connections according to the UN Regulation No.129, your child must meet the following requirements.

Rear Facing: Child height 40cm-105cm/ Child weight ≤ 18kg;

Forward Facing: Child age ≥ 15m/ Child height 76cm-105cm/ Child weight ≤ 18kg;

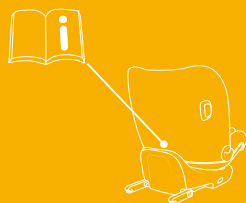
Booster: Child height 100cm-150cm/ Child weight ≤ 36kg;

Please read all the instructions in this manual before installing and using the product.

! IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE. PLEASE READ CAREFULLY.

Please keep the instruction manual in the storage compartment at the back of the seat as right figure.

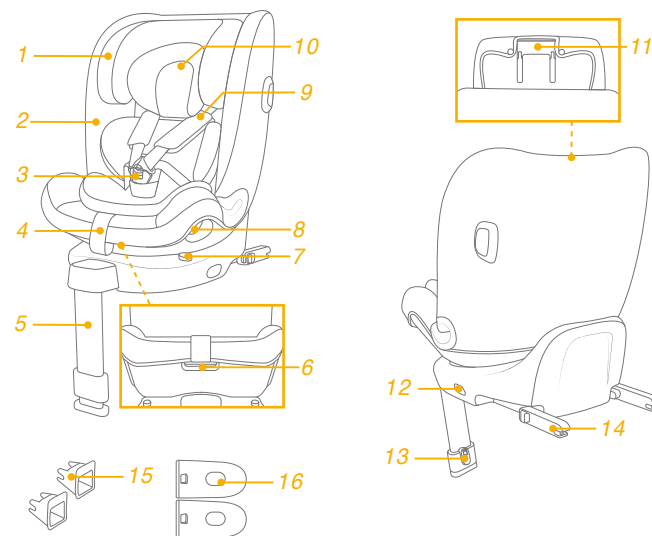
For warranty information, please visit our website at joiebaby.com



Parts List

Please make sure there are no missing parts. Please contact the retailer if anything is missing.

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1 Head Support | 10 Infant Insert |
| 2 Seat Pad | 11 Head Support Adjustment Lever |
| 3 Buckle | 12 ISOFIX Adjuster Button |
| 4 Adjustment Webbing | 13 Load Leg Adjustment Button |
| 5 Load Leg | 14 ISOFIX Connector |
| 6 Recline Adjustment Button | 15 ISOFIX Attachments Guides |
| 7 Swivel Lock-off | 16 Side Impact Protection |
| 8 Rotation Button | <small>*must use on door side only</small> |
| 9 Shoulder Harness Covers | |



WARNING

- ! BE informed that the rigid items and plastic parts of an enhanced child restraint system shall be located and installed so that they are not liable to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle during everyday use of the vehicle.
- ! DO NOT use the rearward facing enhanced child restraint systems in seating positions where there is an active frontal airbag installed.
- ! To use this enhanced child restraint according to the UN Regulation No.129, your child must meet the following requirements.
 - ! Rear Facing Mode: Child height 40cm-105cm/ max. 18kg;
 - ! Forward Facing Mode: Child height 76cm-105cm/ max. 18kg;
 - ! Booster Mode: Child height 100cm-150cm/ max. 36kg;
- ! **IMPORTANT - DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S AGE EXCEEDS 15 MONTHS (Refer to instructions).**
- ! The enhanced child restraint may not fit in all approved vehicles.
- ! Any straps holding the enhanced child restraint to the vehicle should be tight, that any support-leg should be in contact with the vehicle floor, that any straps restraining the child should be adjusted to the child's body, and that straps should not be twisted.

WARNING

- ! After your child is placed in this enhanced child restraint, the safety belt must be used correctly. Ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged, shall be stressed.
- ! This enhanced child restraint should be replaced when it has been subject to violent stresses in an accident. An accident can cause damage to it that you cannot see.
- ! Consider the danger of making any alterations or additions to the device without approval of the adequate authority, and the danger of not following closely to the installation instructions provided by the enhanced child restraint manufacturer.
- ! Please keep this enhanced child restraint away from sunlight, otherwise it may be too hot for child's skin. Always touch the enhanced child restraint before placing child in it.
- ! DO NOT leave your child unattended in the enhanced child restraint system.
- ! Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
- ! The enhanced child restraint system shall NOT BE USED without the soft goods.
- ! The soft goods should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the soft goods constitutes an integral part of the restraint performance.

WARNING

- ! Please check if this enhanced child restraint can be installed properly in your vehicle before you purchase it.
- ! NO enhanced child restraint can guarantee full protection from injury in an accident. However, proper use of this enhanced child restraint will reduce the risk of serious injury or death to your child.
- ! DO NOT install this enhanced child restraint without following the instructions in this manual or you may put your child at serious risk of injury or death.
- ! DO NOT use this enhanced child restraint if it has damaged or missing parts.
- ! DO NOT have your child in large/oversized clothes because this may prevent your child from being properly and securely fastened by the shoulder harness straps and the crotch strap between the legs.

Emergency

In case of emergency or accidents, it is most important to have your child taken care of with first aid and medical treatment immediately.

Product Information

For installation with ISOFIX system

1. This is an “i-Size” Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users’ manual.
2. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

For installation with 3-point belt



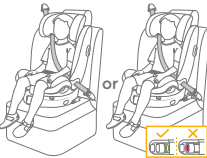
For installation with 3-point belt + ISOFIX system

1. This is an i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use primarily in “i-Size seating positions” as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user’s manual.
2. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

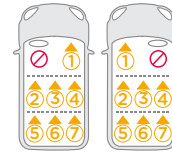
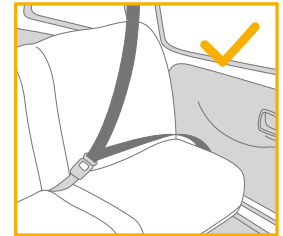
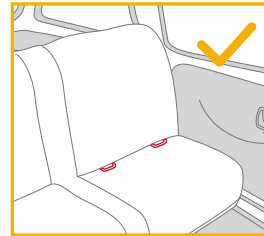
Materials Plastics, metal, fabrics

Patent No. Patents pending

Choose Your Installation

	Child's Size	Installation Mode	Figure for Installation	Reference Age	Seat Position
ECE R129	40cm-105cm/ ≤18kg	Rear Facing		Approx 4 years	Position 1-5
	76cm-105cm/ ≤18kg	Forward Facing		15 months to approx 4 years	Position 1-5
	100cm-150cm/ ≤36kg	Booster		3.5 years to 12 years	Position 1-5

Installation Concerns



Use Side Impact Protection

see images ① - ②

1. The enhanced child restraint is delivered with removable side impact protection. This side impact protection **MUST** be used on the door side of the vehicle. Installation shown in ①.
2. Press the release button to remove side impact protection. ②
3. Please keep it properly when not in use.

Height Adjustment for Head Support and Shoulder Harnesses

see images 3 - 7

Please adjust the head support and check if the shoulder harnesses are at the correct height according to 3&4&5&6&7

! When used in rear facing mode, the shoulder harness height must be even with or just below the top of child's shoulders. 3

! When used in forward facing mode, the shoulder harness height must be even with or just above the top of child's shoulders. 4

! When used in booster mode, the shoulder belt guides must be even with child's shoulders. 5

To adjust the headrest heights, press the adjustment lever first then pull or push down the head support until it clicks into one of the 14 positions. 7

! The shoulder space expands as the head support height is adjusted to the positions from 11th to 14th.

Recline Adjustment

see images 8 - 9

Press the recline adjustment button to adjust the enhanced child restraint to the desired position. 8&9

There are 5 recline positions that can be used for rear facing, forward facing, and booster modes. 9

Base Installation

see images 10 - 16

1. Insert ISOFIX guides to assist with installation. 10

2. Press the ISOFIX adjuster button to extend the ISOFIX. 13 -1 13 -2

3. Make sure that both ISOFIX connectors are securely attached to their ISOFIX anchor points. The colors of the indicators on both ISOFIX connectors should be completely green. 14 -1

! Press the ISOFIX adjustment buttons again while pushing the seat back until it comes in contact with the vehicle seat backrest.

4. After attaching the ISOFIX, pull the load leg downward to floor. When the load leg indicator shows green, the load leg is installed correctly. 14 -2

5. Squeeze the load leg releasing button, then adjust the load leg length. 14 -3

! Always make sure the support leg has direct contact with the floor and is in locked position even when the child is not in it.

Removing the seat

1. To remove from the vehicle press the ISOFIX adjuster button and pull the base back from the seat. Then press and release the connectors from the vehicle's ISOFIX. 15 -1 15 -2

2. To prevent damage during transit, press the ISOFIX adjuster button 16 -1 and fold the connector completely. 16 -2

Using in the Rear Facing Mode (Child height 40cm-105cm/Child weight ≤18kg/infant - 4 years old)

see images 17 - 24

! Install the enhanced child restraint on the rear vehicle seat and then put the child in the enhanced child restraint.

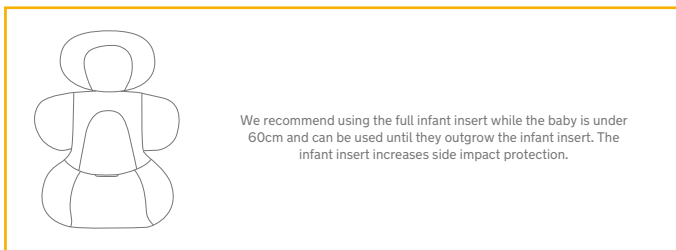
Press the rotating button to rotate for easier side loading/unloading of the child, then rotate the seat to the rear facing position. 17&18

! Press the rotating button on either side to rotate the enhanced child restraint.

Securing Child

1. To lengthen the shoulder harness belts, press the harness adjustment button while pulling out the shoulder harnesses to loosen. ¹⁹
2. Unlock the buckle of the harnesses by pressing the red button. ²⁰
3. Place the buckle tongues against the magnetic area on the outer side of the enhanced child restraint so that the tongues are held in place. ²¹

Use Infant Insert



4. Place the child into the enhanced child restraint and pass both arms through the harnesses.
 5. Engage the buckle. Please refer to ²²
 6. Pull down the adjustment webbing and adjust it to the proper length to make sure your child is properly secured. ²³
- ! Always keep child secured in harness and properly tightened by removing any slack.
 - ! Make sure the space between the child and the shoulder harness straps is about the thickness of one hand.
 - ! When the seat is rotated in place and properly engaged, rotation button will show green; otherwise it will show red. ²⁴
 - ! Always make sure the seat is in locked position (rearward facing / forward facing) even when the child is not in it.

Using in the forward facing mode (Child height 76cm-105cm/Child weight ≤ 18kg/15 months - 4 years old)

see images ²⁵ - ³²

- ! Install the enhanced child restraint on the rear vehicle seat, and then place the child in the enhanced child restraint.
- Press the rotation button to rotate for easier side loading/unloading of the child, then rotate the seat to the forward facing position. ²⁵ & ²⁶
- ! Press the rotation button on either side to rotate the enhanced child restraint.

Securing Child

1. To lengthen the shoulder harness belts, press the harness adjustment button while pulling out the shoulder harnesses to loosen. ²⁷
 2. Unlock the buckle of the harnesses by pressing the red button. ²⁸
- ! Remove the infant insert when in forward facing mode. ²⁹
3. Place the buckle tongues against the magnetic area on the outer side of the enhanced child restraint so that the tongues are held in place.
 4. Place the child into the enhanced child restraint and pass both arms through the harnesses.
 5. Engage the buckle.
 6. Pull down the adjustment webbing and adjust it to the proper length to make sure your child is properly secured. ³⁰
 7. Press the swivel lock off button ³¹-1 while you rotate the seat to the forward facing mode. ³¹-2
- ! When the seat is rotated in place and properly engaged, rotation button will show green, otherwise it will show red. ³¹
 - ! Always make sure the seat is in locked position (rearward facing / forward facing) even when the child is not in it.

- ! The ISOFIX connectors must be attached and locked onto the ISOFIX anchor points. [32-1](#)
- ! The load leg must be installed correctly with green indicator. [32-2](#)
- ! Always keep child secured in harness and properly tightened by removing any slack.
- ! DO NOT use forward facing mode until your child's height is at least 76cm AND 15 months old.

Using in the booster mode (Child height 100cm-150cm/Child weight ≤ 36kg/3.5 - 12 years old)

see images [33](#) - [42](#)

- ! Install the enhanced child restraint on the rear vehicle seat, and then place the child in the enhanced child restraint.
- ! Remove the infant insert when booster mode.
- ! Fold the load leg into the compartment underneath the base; slide the lock button to ensure the load leg stays in place. [34](#) & [35](#)

Securing Child

1. Unlock the buckle of the harnesses by pressing the red button. [36](#)
 2. Remove the crotch belt cover and keep it properly. [37](#)
 3. Tuck the crotch strap, shoulder strap with covers away in the compartments. [38](#) & [39](#) & [40](#)
 4. Adjust the headrest so the bottom of the headrest is level with the child's shoulders.
 5. Buckle up with the vehicle belt.
- ! Shoulder belt must pass through shoulder belt guide. [42-1](#)
 - ! The colors of the indicators on both ISOFIX attachments connectors should be completely green.

- ! The installation with ISOFIX connectors in booster mode is optional. If ISOFIX connectors are used, make sure the indicator colors on both connectors are completely green when attached to the anchor points. [42](#)
- ! The enhanced child restraint can not be used if the vehicle safety belt buckle (female buckle end) is too long to anchor the enhanced child restraint securely. [42-2](#)

Detach Soft Goods

see images [43](#) - [52](#)

- Press the red button to disengage the buckle. [43](#)
- Follow steps [44](#) - [52](#) to detach soft goods.
- To re-attach the soft goods please repeat the above steps in the reverse order.

Care and Maintenance

- ! Please store the infant insert somewhere out of the child's reach.
- ! Please wash the soft goods with cold water under 30°C.
- ! Do not iron the soft goods.
- ! Do not bleach or dry clean the soft goods.
- ! Do not use undiluted detergents gasoline or other organic solvent to wash the enhanced child restraint or base. It may cause damage to the enhanced child restraint.
- ! Do not twist the soft goods to dry with great force. It may leave the soft goods with wrinkles.
- ! Please hang dry the soft goods in the shade.
- ! Please remove the enhanced child restraint from the vehicle seat if it will not be in use for a long period of time.



FR Bienvenue dans l'univers de Joie™

Vous avez acheté un dispositif de retenue pour enfants de haute qualité, sûr et pleinement certifié. Ce produit est adapté aux enfants dont la taille et le poids ne dépassent pas 150cm et 36kg.

Lisez attentivement ce guide d'utilisation et suivez les étapes d'installation, car il s'agit de l'UNIQUE façon de protéger vos enfants contre des blessures graves, voire la mort en cas d'accident, et de lui prodiguer tout le confort assuré par ce produit.

Conservez ce manuel d'utilisation pour toute référence future.

Veillez confirmer

Pour utiliser ce dispositif de retenue pour enfants amélioré Joie avec les connexions i-Size ISOFIX conformément à la réglementation UN No.129, votre enfant doit correspondre aux conditions suivantes.

Face à l'arrière : Taille de l'enfant 40 cm-105 cm / Poids de l'enfant ≤ 18kg ; Face à l'avant : Age de l'enfant ≥ 15m / Taille de l'enfant 76cm-105cm / Poids de l'enfant ≤ 18kg ;

Siège d'appoint : Taille de l'enfant 100cm-150cm / Poids de l'enfant ≤ 36kg ;

Veillez lire toutes les instructions de ce manuel avant d'installer et d'utiliser le produit.

! IMPORTANT : À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE. À LIRE ATTENTIVEMENT.

Veillez conserver le manuel d'instructions dans le compartiment de rangement à l'arrière du siège, comme sur l'illustration à droite.

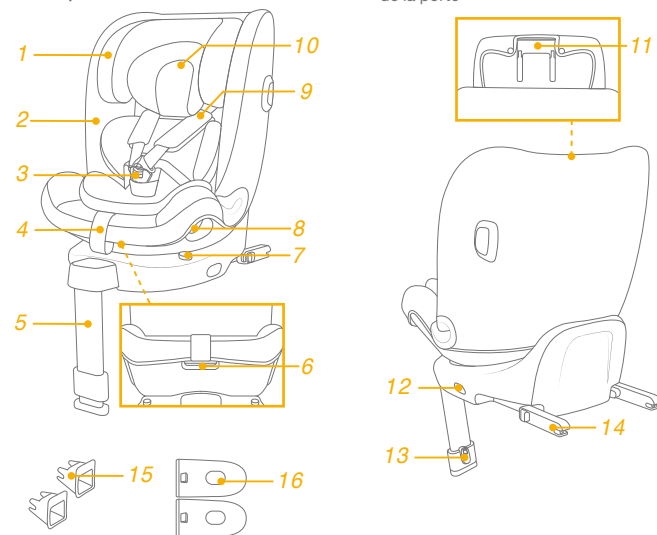
Pour plus d'informations sur la garantie, veuillez consulter notre site Web à l'adresse suivante: joiebaby.com



Liste des pièces

Veillez vous assurer qu'il n'y a pas de pièces manquantes. Veuillez contacter le revendeur en cas de pièces manquantes.

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1 Support de tête | 10 Insert pour bébé |
| 2 Assise de siège | 11 Levier de réglage du support de tête |
| 3 Boucle | 12 Bouton de réglage ISOFIX |
| 4 Sangle de réglage | 13 Bouton de réglage du piètement de charge |
| 5 Piètement de charge | 14 Connecteur ISOFIX |
| 6 Bouton de réglage de l'inclinaison | 15 Guides d'attache ISOFIX |
| 7 Verrouillage du pivotement | 16 Protection contre les chocs latéraux |
| 8 Bouton de rotation | |
| 9 Houssets des harnais d'épaules | |
- *doit être utilisé uniquement du côté de la porte



AVERTISSEMENT

- ! VEUILLEZ savoir que les éléments rigides et les pièces en plastique du système de retenue pour enfants amélioré sont situés et installés de sorte qu'ils ne soient pas susceptibles de se coincer sous un siège mobile ou dans la porte du véhicule lors de l'utilisation quotidienne du véhicule.
- ! N'utilisez PAS les systèmes de retenue pour enfants améliorés face à l'arrière dans des positions d'assise où un airbag frontal actif est installé.
- ! Pour utiliser ce dispositif de retenue pour enfants amélioré conformément à la réglementation UN N°129, votre enfant doit respecter les conditions suivantes.
 - ! Mode Bébé : Taille de l'enfant 40cm-105cm / max. 18kg ;
 - ! Mode Bambin : Taille de l'enfant 76cm-105cm / max. 18kg ;
 - ! Mode Junior : Taille de l'enfant 100cm-150cm / max. 36kg ;
- ! **IMPORTANT - NE PAS UTILISER FACE À L'AVANT AVANT QUE L'ÂGE DE L'ENFANT ATTEIGNE 15 MOIS** (voir les instructions).
- ! Le dispositif de retenue pour enfants amélioré ne s'adapte peut être pas dans tous les véhicules homologués.
- ! Les sangles qui maintiennent le dispositif de retenue pour enfants amélioré dans le véhicule doivent être serrées, le piètement doit être en contact avec le plancher du véhicule, les sangles qui retiennent l'enfant doivent être ajustées au corps de l'enfant et ces sangles ne doivent pas être enroulées.

AVERTISSEMENT

- ! Après avoir placé votre enfant dans le dispositif de retenue amélioré, la ceinture de sécurité doit être utilisée correctement. Veuillez vérifier que toute sangle sous-abdominale est installée vers le bas, de manière à ce que le bassin soit fermement engagé, ceci est important.
- ! Ce dispositif de retenue pour enfants amélioré doit être remplacé s'ils a été soumis à des tensions violentes dans un accident. Un accident peut les endommager, même si vous ne voyez pas les dommages.
- ! Soyez conscient du danger d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité concernée ainsi que du danger de ne pas respecter strictement les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants amélioré.
- ! Veuillez conserver ce dispositif de retenue pour enfants amélioré à l'écart de la lumière du soleil, car il pourrait devenir trop chaud pour la peau de l'enfant. Touchez toujours le dispositif de retenue pour enfants amélioré avant de placer l'enfant dedans.
- ! Ne laissez PAS votre enfant sans surveillance avec ce dispositif de retenue pour enfants amélioré.
- ! Tout bagage et autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision doivent être correctement sécurisés.
- ! Le dispositif de retenue pour enfants amélioré NE DOIT PAS être utilisé sans les pièces souples.
- ! Les pièces souples ne doivent pas être remplacées par des pièces autres que celles recommandées par le fabricant, car les pièces souples font partie intégrante des performances du dispositif de retenue.

AVERTISSEMENT

- ! Veuillez vérifier si ce dispositif de retenue pour enfants amélioré peut être installé correctement dans votre véhicule avant de l'acheter.
- ! AUCUN dispositif de retenue pour enfants amélioré ne peut garantir une protection complète contre les blessures en cas d'accident. Cependant, une bonne utilisation de ce dispositif de retenue pour enfants amélioré réduira les risques de blessures sérieuses ou de mort pour votre enfant.
- ! N'installez PAS ce dispositif de retenue pour enfants amélioré sans respecter les instructions de ce manuel, ou vous pourriez exposer votre enfant à un risque élevé de blessures ou de mort.
- ! N'utilisez PAS ce dispositif de retenue pour enfants amélioré si des pièces sont endommagées ou manquantes.
- ! Ne faites PAS porter à votre enfant des vêtements trop amples/grands, car cela pourrait l'empêcher d'être bien attaché par les sangles du harnais pour les épaules et le harnais entre les jambes.

En cas d'urgence

En cas d'urgence ou d'accident, il est très important que votre enfant soit immédiatement pris en charge par les premiers secours et des soins médicaux.

Informations sur le produit

Pour une installation avec un système ISOFIX

1. Il s'agit d'un dispositif de retenue pour enfants amélioré de type « i-Size ». Il est approuvé conformément à la réglementation UN n°129 pour une utilisation dans des positions de sièges de véhicules compatibles i-Size comme indiqué par le constructeur dans le manuel de l'utilisateur du véhicule.
2. En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfants amélioré ou le distributeur.

Pour l'installation avec une ceinture à 3 points



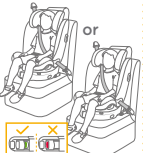
Pour l'installation avec une ceinture à 3 points + un système ISOFIX

1. Il s'agit d'un système de retenue pour enfants amélioré à rehausseur i-Size. Il est approuvé conformément à la réglementation UN n°129 pour une utilisation principalement dans des « positions de sièges i-Size » comme indiqué par le constructeur du véhicule dans le manuel de l'utilisateur du véhicule.
2. En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfants amélioré ou le distributeur.

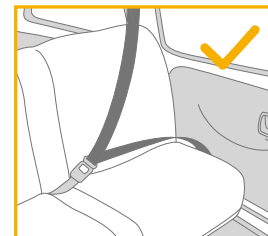
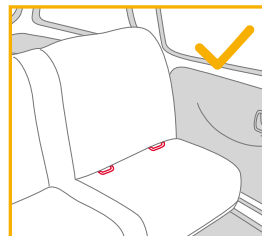
Matériaux Plastique, métal, tissus

N° de brevet Brevets en attente

Choisissez votre installation

	Taille de l'enfant	Mode d'installation	Illustration pour l'installation	Âge de référence	Position du siège
ECE R129	40cm-105cm/ ≤18kg	Face à l'arrière		Environ 4 ans	Position 1-5
	76cm-105cm/ ≤18kg	Face à l'avant		entre 15 mois et environ 4 ans	Position 1-5
	100cm-150cm/ ≤36kg	Rehausseur		3.5 à 12 ans	Position 1-5

Problèmes liés à l'installation



Utilisation du dispositif de protection contre les chocs latéraux

voir les images 1 - 2

1. Le dispositif de retenue pour enfants amélioré est livré avec un dispositif de protection contre les chocs latéraux amovible. Ce dispositif de protection contre les chocs latéraux DOIT être utilisé du côté de la porte du véhicule. L'installation est indiquée dans 1.
2. Appuyez sur le bouton d'ouverture pour retirer le dispositif de protection contre les chocs latéraux. 2
3. Veuillez le ranger correctement lorsque vous ne l'utilisez pas.

Réglage de la hauteur du repose-tête et du harnais pour épaules

voir les images 3 - 7

Veillez ajuster le support de tête et vérifier que les harnais d'épaules sont à la bonne hauteur conformément à 3 & 4 & 5 & 6 & 7

! En cas d'utilisation face à l'arrière, la hauteur des harnais d'épaules doit être au niveau ou en dessous du sommet des épaules de l'enfant. 3

! En cas d'utilisation face à l'avant, la hauteur des harnais d'épaules doit être au niveau ou en dessus du sommet des épaules de l'enfant. 4

! En cas d'utilisation en mode siège d'appoint, les harnais d'épaules doivent être à niveau avec les épaules de l'enfant. 5

Pour ajuster la hauteur de l'appui-tête, appuyez d'abord sur le levier de réglage, puis levez ou baissez l'appui-tête jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans l'une des 14 positions. 7

! L'espace pour les épaules est plus grand lorsque la hauteur de l'appui-tête est dans les positions 11 à 14.

Réglage de l'inclinaison

voir les images 8 - 9

Appuyez sur le bouton de réglage de l'inclinaison, pour ajuster le dispositif de retenue pour enfants amélioré à la position désirée. 8 & 9

Il y a 5 positions d'inclinaison qui peuvent être utilisées pour les modes face à l'arrière, face à l'avant et pour le mode siège d'appoint. 9

Installation de la base

voir les images 10 - 16

1. Insérez les guides ISOFIX pour faciliter l'installation. 10
2. Appuyez sur le bouton de réglage ISOFIX pour étendre l'ISOFIX. 13 -1 13 -2

3. Vérifiez que les deux connecteurs ISOFIX sont bien attachés aux points d'ancrage ISOFIX. Les indicateurs des deux connecteurs ISOFIX doivent être complètement verts. 14 -1

! Appuyez à nouveau sur les boutons de réglage ISOFIX tout en poussant le dossier du siège jusqu'à ce qu'il entre en contact avec le dossier du siège du véhicule.

4. Après avoir attaché l'ISOFIX, tirez le piètement de charge vers le bas jusqu'au plancher. Si l'indicateur du piètement de charge est vert, le piètement de charge est installé correctement. 14 -2

5. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du piètement de charge, puis ajustez la longueur du piètement de charge. 14 -3

! Assurez-vous toujours que le support de pieds est en contact direct avec le sol et qu'il est en position verrouillée même lorsque l'enfant n'est pas dans le siège.

Retrait du siège

1. Pour le retirer du véhicule, appuyez sur le bouton de réglage ISOFIX et tirez la base du siège. Puis appuyez et relâchez les connecteurs du système ISOFIX du véhicule. 15 -1 15 -2

2. Pour éviter tout dommage pendant le transport, appuyez sur le bouton de réglage ISOFIX 16 -1 et pliez complètement le connecteur. 16 -2

Utilisation en mode face à l'arrière (Taille de l'enfant 40cm-105cm / Poids de l'enfant ≤ 18kg / Bébé - 4 ans)

voir les images 17 - 24

! Installez le dispositif de retenue pour enfants amélioré sur le siège arrière du véhicule, puis placez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants amélioré.

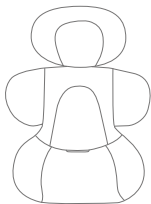
Appuyez sur le bouton de rotation afin de le tourner pour une installation/un retrait latéral plus facile de l'enfant, puis tournez le siège en position face à l'arrière. 17 & 18

! Appuyez sur le bouton de rotation sur l'un des deux côtés pour tourner le dispositif de retenue pour enfants amélioré.

Sécuriser l'enfant

1. Pour allonger les sangles du harnais d'épaules, appuyez sur le bouton de réglage du harnais tout en tirant le harnais d'épaules pour les desserrer. ¹⁹
2. Déverrouillez la boucle des harnais en appuyant sur le bouton rouge. ²⁰
3. Placez les languettes de la boucle contre la zone magnétique sur le bord extérieur du dispositif de retenue pour enfants amélioré pour que les languettes soient maintenues en place. ²¹

Utiliser le support pour bébé



Nous conseillons d'utiliser l'insert intégral pour bébé lorsque le bébé mesure moins de 60 cm ou lorsqu'il dépasse du support pour bébé. Le support pour bébé augmente la protection contre les impacts latéraux.

4. Placez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants amélioré et passez les deux bras à travers le harnais.
 5. Engagez la boucle. Veuillez consulter ²²
 6. Tirez la sangle de réglage et ajustez-la à la bonne longueur pour vous assurer que votre enfant est correctement attaché. ²³
- ! Maintenez toujours l'enfant attaché dans le harnais et correctement serré en éliminant le jeu éventuel.
 - ! Vérifiez que l'espace entre l'enfant et les sangles du harnais pour épaules fait environ l'épaisseur d'une main.
 - ! Lorsque le siège est tourné en place et correctement engagé, le bouton de rotation sera vert, autrement il sera rouge. ²⁴
 - ! Assurez-vous toujours que le siège est en position verrouillée (face à l'arrière / face à l'avant) même lorsque l'enfant n'est pas dans le siège.

Utilisation en mode face à l'avant (Taille de l'enfant 76cm-105cm / Poids de l'enfant ≤ 18kg / Age 15 mois - 4 ans)

voir les images ²⁵ - ³²

- ! Installez le dispositif de retenue pour enfants amélioré sur le siège arrière du véhicule, puis placez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants amélioré.
- Appuyez sur le bouton de rotation afin de le tourner pour une installation/un retrait latéral plus facile de l'enfant, puis tournez le siège en position face à l'avant. ^{25&26}
- ! Appuyez sur le bouton de rotation sur l'un des deux côtés pour tourner le dispositif de retenue pour enfants amélioré.

Sécuriser l'enfant

1. Pour allonger les sangles du harnais d'épaules, appuyez sur le bouton de réglage du harnais tout en tirant le harnais d'épaules pour les desserrer. ²⁷
 2. Déverrouillez la boucle des harnais en appuyant sur le bouton rouge. ²⁸
- ! Retirez l'insert pour bébé en mode face à l'avant. ²⁹
3. Placez les languettes de la boucle contre la zone magnétique sur le bord extérieur du dispositif de retenue pour enfants amélioré pour que les languettes soient maintenues en place.
 4. Placez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants amélioré et passez les deux bras à travers le harnais.
 5. Engagez la boucle.
 6. Tirez la sangle de réglage et ajustez-la à la bonne longueur pour vous assurer que votre enfant est correctement attaché. ³⁰
 7. Appuyez sur le bouton de verrouillage du pivotement ³¹-1 pendant que vous tournez le siège en mode face à l'avant. ³¹⁻²
- ! Lorsque le siège est tourné en place et correctement engagé, le bouton de rotation sera vert, autrement il sera rouge. ³¹
 - ! Assurez-vous toujours que le siège est en position verrouillée (face à l'arrière / face à l'avant) même lorsque l'enfant n'est pas dans le siège.

- ! Les connecteurs ISOFIX doivent être attachés et verrouillés sur les points d'ancrage ISOFIX. [32-1](#)
- ! Le piètement de charge doit être installé correctement avec l'indicateur vert. [32-2](#)
- ! Maintenez toujours l'enfant attaché dans le harnais et correctement serré en éliminant le jeu éventuel.
- ! NE PAS utiliser en mode face à l'avant si la taille de votre enfant est inférieure à 76 cm ET qu'il a moins de 15 mois.

Utilisation en mode siège d'appoint (Taille de l'enfant 100cm-150cm / Poids de l'enfant ≤ 36kg / Age 3.5 - 12 ans)

voir les images [33](#) - [42](#)

- ! Installez le dispositif de retenue pour enfants amélioré sur le siège arrière du véhicule, puis placez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants amélioré.
- ! Retirez l'insert pour bébé en mode siège d'appoint.
- ! Pliez le piètement de charge dans le compartiment situé sous la base ; faites glisser le bouton de verrouillage pour vous assurer que le piètement de charge reste bien en place. [34](#) & [35](#)

Sécuriser l'enfant

- Déverrouillez la boucle des harnais en appuyant sur le bouton rouge. [36](#)
- Retirez le couvercle de la ceinture d'entrejambe et gardez-le. [37](#)
- Rangez la sangle d'entrejambe, la sangle d'épaules avec les couvertures dans les compartiments appropriés. [38](#) & [39](#) & [40](#)
- Réglez l'appui-tête de manière à ce que le bas de l'appui-tête soit au niveau des épaules de l'enfant.
- Bouclez la ceinture du véhicule.
- ! La ceinture d'épaule doit passer dans le guide de la ceinture d'épaule. [42-1](#)
- ! Les indicateurs des deux connecteurs d'attache ISOFIX doivent être complètement verts.

- ! L'installation avec des connecteurs ISOFIX en mode siège d'appoint est optionnelle. Si des connecteurs ISOFIX sont utilisés, assurez-vous que les indicateurs colorés des deux connecteurs sont complètement verts lorsqu'ils sont fixés aux points d'ancrage. [42](#)
- ! Le dispositif de retenue pour enfants amélioré ne peut pas être utilisé si la boucle de ceinture de sécurité du véhicule (extrémité femelle de la boucle) est trop longue pour fixer le dispositif de retenue pour enfants amélioré de façon sûre. [42-2](#)

Détacher les parties souples

voir les images [43](#) - [52](#)

- Appuyez sur le bouton rouge pour désengager la boucle. [43](#)
 Suivez les étapes [44](#) - [52](#) pour détacher les parties souples.
 Pour fixer à nouveau les parties souples, veuillez répéter les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

Entretien et maintenance

- ! Rangez l'insert pour bébé dans un endroit hors de portée de l'enfant.
- ! Lavez les parties souples à l'eau froide à moins de 30 °C.
- ! Ne repassez pas les parties souples.
- ! Ne nettoyez pas les parties souples à sec ou à l'eau de Javel.
- ! N'utilisez pas de détergents neutres non dilués, de l'essence ou d'autres solvants organiques pour laver le dispositif de retenue pour enfants amélioré ou la base. Cela pourrait endommager le dispositif de retenue pour enfants amélioré.
- ! N'essorez pas les parties souples avec trop de force. Des plis pourraient apparaître sur les pièces souples.
- ! Laissez les parties souples sécher à l'ombre.
- ! Veuillez retirer le dispositif de retenue pour enfants amélioré du véhicule si vous ne prévoyez pas de l'utiliser pendant une longue période.



DE Willkommen bei Joie™

Sie haben ein hochwertiges, vollständig zertifiziertes Kinderrückhaltesystem erworben. Dieses Produkt eignet sich für die Verwendung mit Kindern bis zu einer Körpergröße von 150cm.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch und befolgen Sie die Installationsschritte, da Sie NUR SO Ihr Kind vor ernsthaften Verletzungen im Falle eines Unfalls schützen und Ihrem Kind bei der Nutzung dieses Produktes maximalen Komfort bieten können.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zum künftigen Nachschlagen auf.

Bitte beachten

Zur Nutzung dieses Joie-Kinderrückhaltesystems mit ISOFIX-Konnektoren entsprechend UN-Regelung Nr.129 muss Ihr Kind folgende Anforderungen erfüllen:

Entgegen der Fahrrichtung: Körpergröße des Kindes 40 bis 105cm, max. 18kg

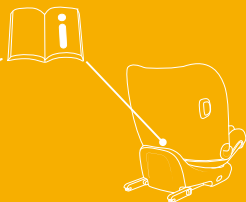
In Fahrrichtung: Körpergröße des Kindes 76 bis 150cm, min. 15 Monate alt, max. 18kg (bei Nutzung des internen Gurtsystems)

Bitte lesen Sie vor Installation und Nutzung des Produktes alle Anweisungen in dieser Anleitung.

! WICHTIG: FÜR KÜNFTIGE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN. BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN.

Bewahren Sie die Anleitung bitte in dem rechts abgebildeten Aufbewahrungsfach an der Rückseite des Sitzes auf.

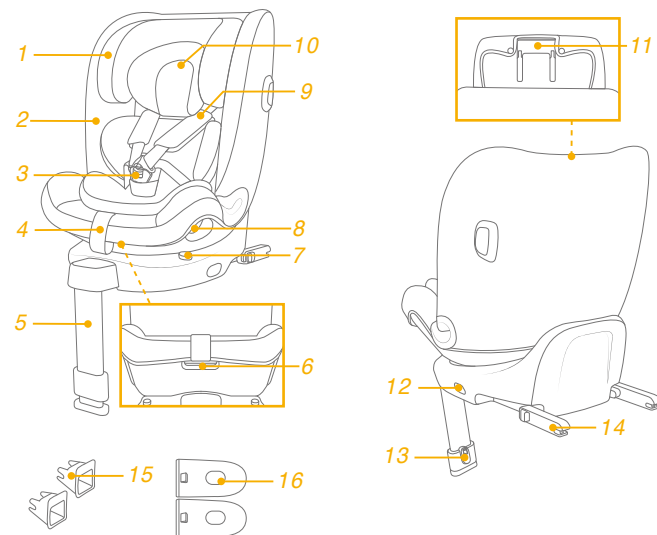
Garantieinformationen finden Sie auf unserer Webseite unter joiebaby.com



Teileliste

Bitte vergewissern Sie sich, dass nichts fehlt. Bitte wenden Sie sich an den Händler, falls etwas fehlen sollte.

- | | | | |
|---|---------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|
| 1 | Kopfstütze | 70 | Babyeinsatz |
| 2 | Sitzbezug | 71 | Kopfstützenverstellung |
| 3 | Gurtschnalle des 5-Punkt Gurtes | 72 | ISOFIX-Verstellknopf |
| 4 | Gurtverstellband | 73 | Standbein-Verstellung |
| 5 | Standbein | 74 | ISOFIX-Konnektoren |
| 6 | Neigungsverstellknopf | 75 | ISOFIX-Befestigungsführungen |
| 7 | Rotationssperre | 76 | Seitlicher Aufprallschutz |
| 8 | Drehknopf | *Darf nur an Türseite genutzt werden | |
| 9 | Schultergurtpolster | | |



WARNUNG

- ! ACHTEN Sie darauf, feste Teile und Kunststoffteile des Kinderrückhaltesystems so zu platzieren und zu installieren, dass sie während der täglichen Nutzung des Fahrzeugs nicht in einem beweglichen Sitz oder in einer Fahrzeugtür eingeklemmt werden.
- ! Verwenden Sie entgegen der Fahrtrichtung ausgerichtete Kinderrückhaltesysteme NICHT auf Sitzpositionen, an denen ein aktiver Front-Airbag installiert ist.
- ! Zur Nutzung dieses Kinderrückhaltesystems entsprechend der UN-Richtlinie Nr. 129 muss Ihr Kind die nachfolgenden Voraussetzungen erfüllen:
- ! 5-Punkt Gurt, rückwärtsgerichtet:
Körpergröße 40 bis 105 cm/max. 18kg;
- ! 5-Punkt Gurt, vorwärtsgerichtet:
Körpergröße 76 bis 105 cm/max. 18 kg;
- ! Fahrzeuggurt, vorwärtsgerichtet:
Körpergröße 100 bis 150 cm
- ! Wichtig – nicht in Fahrtrichtung verwenden, bevor das Kind älter als 15 Monate und mindestens 76cm groß ist (siehe Anweisungen).
- ! Das Kinderrückhaltesystem passt möglicherweise nicht in alle zugelassenen Fahrzeuge.
- ! Jegliche Gurte, die das Kinderrückhaltesystem im Fahrzeug halten, müssen sicher festgezogen sein. Stützbeine müssen Kontakt zum Fahrzeugboden haben. Gurte dürfen nicht verdreht sein und an die Größe des Kindes angepasst sein.

WARNUNG

- ! Bringen Sie den Sicherheitsgurt richtig an, nachdem Sie Ihr Kind in das Kinderrückhaltesystem gesetzt haben. Stellen Sie sicher, dass der Beckengurt so tief wie möglich angelegt ist, damit das Becken sicher gehalten wird.
- ! Dieses Kinderrückhaltesystem sollte ersetzt werden, wenn sie übermäßiger Belastung in einem Unfall ausgesetzt waren. Ein Unfall kann es beschädigen, ohne sichtbare Spuren aufzuweisen.
- ! Beachten Sie die Gefahren durch nicht von einer zuständigen Stelle zugelassenen Veränderungen oder Ergänzungen an diesem Produkt. Beachten Sie außerdem die Gefahren bei Nichteinhaltung der Installationsanweisungen des Herstellers.
- ! Bitte platzieren Sie das Kinderrückhaltesystem nicht im direkten Sonnenlicht; andernfalls kann es zu heiß für die Haut Ihres Kindes werden. Fassen Sie das Kinderrückhaltesystem immer erst an, bevor Sie das Kind hineinsetzen.
- ! Lassen sie ihr Kind NIEMALS unbeaufsichtigt im Kinderrückhaltesystem zurück
- ! Gepäck und andere Gegenstände, die bei einem Unfall Verletzungen verursachen könnten, müssen angemessen gesichert werden.
- ! Das Kinderrückhaltesystem darf NICHT ohne die Textilteile verwendet werden.
- ! Die Textilteile dürfen ausschließlich durch die vom Hersteller empfohlenen Teile ersetzt werden, da sie das Verhalten des Kinderrückhaltesystems wesentlich beeinflussen.

WARNUNG

- ! Bitte vergewissern Sie sich, dass dieses Kinderrückhaltesystem richtig in Ihrem Fahrzeug installiert werden kann.
- ! KEIN Kinderrückhaltesystem kann vollständigen Schutz vor Verletzungen bei einem Unfall garantieren. Dennoch reduziert der ordnungsgemäße Einsatz des Kinderrückhaltesystems die Gefahr ernsthafter oder tödlicher Verletzungen Ihres Kindes.
- ! Installieren oder verwenden Sie das Kinderrückhaltesystem NICHT, ohne die Anweisungen in dieser Anleitung zu befolgen; andernfalls drohen Ihrem Kind ernsthafte oder gar tödliche Verletzungen.
- ! Verwenden Sie dieses Kinderrückhaltesystem NICHT, falls es beschädigt ist oder Teile fehlen.
- ! Ziehen Sie Ihrem Kind beim Einsatz dieses Kinderrückhaltesystems im vorwärts gerichteten Modus KEINE übergroßen Kleidungsstücke an; andernfalls kann Ihr Kind nicht ordnungsgemäß und zuverlässig über die Schultergurte und den Schrittgurt zwischen den Beinen gesichert werden.

Notfall

Bei einem Notfall oder Unfall ist es besonders wichtig, dass bei Ihrem Kind umgehend Erste Hilfe geleistet und es medizinisch versorgt wird.

Produktinformationen

Installation mit ISOFIX-System

1. Dies ist ein „i-Size“-Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß UN-Richtlinie Nr. 129 für die Verwendung in „i-Size“-kompatiblen Fahrzeugsitzpositionen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller im Handbuch Ihres Fahrzeugs aufgeführt ist.
2. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des Kinderrückhaltesystems.

Zur Installation mit 3-Punkt-Gurt



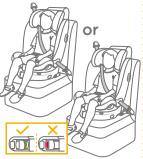


Zur Installation mit 3-Punkt-Gurt + ISOFIX-System

1. Diese Sitzerrhöhung ist ein „i-Size“-Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß UN-Regelung Nr.129 primär für die Verwendung in „i-Size“-Sitzpositionen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller im Handbuch Ihres Fahrzeugs aufgeführt ist.
2. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des Kinderrückhaltesystems.

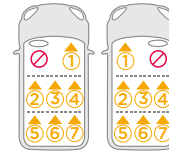
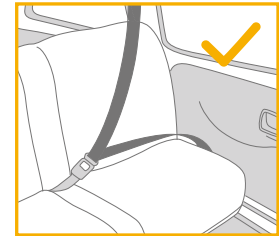
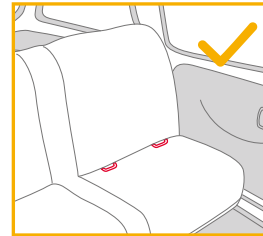
Materialien Kunststoff, Metall, Stoff

Patentnr. Patente angemeldet

Ihre Installation wählen

Körpergröße des Kindes	Installationsmodus	Abbildung zur Installation	Referenzalter	Sitzposition
40 bis 105 cm/ ≤18 kg	Entgegen der Fahrtrichtung		Ca. 4 Jahre	Position 1-5
76 bis 105 cm/ ≤18 kg	Blick in Fahrtrichtung		15 Monate bis circa 4 Jahre	Position 1-5
100 bis 150 cm /≤36kg	Kindersitzerhöhung	 or  	3,5 bis 12 Jahre	Position 1-5

Hinweise zur Installation



Seitlichen Aufprallschutz verwenden

siehe Abbildungen ① - ②

1. Das Kinderrückhaltesystem wird mit abnehmbarem seitlichem Aufprallschutz geliefert. Dieser seitliche Aufprallschutz MUSS auf der Türseite des Fahrzeugs verwendet werden. Installation in ①.
2. Drücken Sie zum Entfernen des seitlichen Schutz den Freigabeknopf. ②
3. Bei Nichtbenutzung angemessen aufbewahren.

Höhenanpassung für Kopfstütze und Schultergurte

siehe Abbildungen 3 - 7

Bitte passen Sie die Kopfstütze an und prüfen, ob sich der Schultergurt auf der richtigen Höhe befindet vgl. 3 & 4 & 5 & 6 & 7

! Bei Verwendung im rückwärts gerichteten Modus müssen die Schultergurte gleich hoch wie die Oberseite der Schultern des Kindes oder knapp darunter verlaufen. 3

! Bei Verwendung im vorwärts gerichteten Modus müssen die Schultergurte gleich hoch wie die Oberseite der Schultern des Kindes oder knapp darüber verlaufen. 4

! Bei Verwendung im Sitzerrhöhung-Modus müssen die Schultergurtführungen auf Höhe der Schultern des Kindes liegen. 5

Passen Sie die Höhe der Kopfstütze an, indem Sie den Einstellhebel drücken und die Kopfstütze dann herauf- oder herunterschieben, bis sie in einer der 14 Positionen einrastet. 7

! Der Platz für die Schultern vergrößert sich, wenn die Höhe der Kopfstütze auf die 11. Bis 14. Position eingestellt wird.

Neigungseinstellung

siehe Abbildungen 8 - 9

Drücken Sie den Neigungseinstellknopf zur Anpassung der gewünschten Position des Kinderrückhaltesystems. 8 & 9

Es gibt 5 Neigungspositionen., die für die Modi entgegen der Fahrtrichtung, in Fahrtrichtung und Sitzerrhöhung genutzt werden können. 9

Basis installieren

siehe Abbildungen 10 - 16

1. Stecken Sie als Hilfestellung bei der Installation die ISOFIX-Führungen hinein. 10
2. Drücken Sie zum Verlängern des ISOFIX den ISOFIX-Einstellknopf. 13 -1 13 -2

3. Achten Sie darauf, dass beide ISOFIX-Befestigungen gut an ihren ISOFIX-Verankerungspunkten befestigt sind. Die Anzeigen an beiden ISOFIX-Befestigungen sollten vollständig grün sein. 14 -1

! Drücken Sie die ISOFIX-Einstellknöpfe erneut, während Sie den Sitz nach hinten drücken, bis er die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes berührt.

4. Ziehen Sie das Standbein nach ISOFIX-Anbringung nach unten zum Boden. Wenn die Standbeinanzeige wird grün, ist das Standbein richtig installiert. 14 -2

5. Drücken Sie den Standbein-Freigabeknopf zusammen. Verkürzen Sie dann das Standbein, indem Sie die Länge anpassen. 14 -3

! Achten Sie immer darauf, dass das Standbein direkten Kontakt mit dem Boden hat und verriegelt ist, selbst wenn kein Kind im Produkt sitzt.

Sitz entfernen

1. Zum Ausbau aus dem Fahrzeug müssen Sie auf den ISOFIX-Einstellknopf drücken und die Basis vom Sitz ziehen. Drücken Sie dann die ISOFIX-Verbindungen des Fahrzeugs und lassen Sie sie los. 15 -1 15 -2

2. Vermeiden Sie Schäden während des Transports, indem Sie den ISOFIX-Einstellknopf 16 -1 drücken und den Verbinder vollständig einklappen. 16 -2

Rückwärts gerichtet mit 5-Punkt Gurt (Körpergröße des Kindes 40 bis 105 cm/Gewicht des Kindes ≤ 18kg/ Baby bis ca. 4 Jahre)

siehe Abbildungen 17 - 24

! Installieren Sie das Kinderrückhaltesystem am Rücksitz eines Fahrzeugs und setzen Sie das Kind dann in das Kinderrückhaltesystem.

Drücken Sie den Drehknopf, damit Sie das Kind leichter seitlich hineinsetzen/herausnehmen können. Drehen Sie den Sitz dann in die rückwärts gerichtete Position. 17 & 18

! Drücken Sie den Drehknopf an beiden Seiten, damit Sie das Kinderrückhaltesystem drehen können.